

Gerhard W. Baur  
unter Mitarbeit von  
Rudolf Post und Friedel Scheer-Nahor

Bibliographie  
zur Mundartforschung in  
B<sup>^</sup>den-Württemberg,  
Vorarlberg und Liechtenstein

Von den Anfängen  
bis zum Jahr 2000

2., neu bearbeitete und erweiterte Auflage

Mit fünf Karten



Max Niemeyer Verlag  
Tübingen 2002

## INHALTSVERZEICHNIS

|   |            |
|---|------------|
| Vorwort . . . . . /.  | .11        |
| Abkürzungen und Siglen . . . . .  | .18        |
| Zeitschriften und Sammelwerke . . . . .   | .21        |
| <br>  |            |
| <b>1 Bibliographie und Forschungsgeschichte .. *</b>  | <b>.29</b> |
| 1.1 Bibliographien und Kataloge . . . . .   | .29        |
| 1.2 Biographien und Nekrologe . . . . .   | .37        |
| 1.3 Arbeiten zur Forschungsgeschichte . . . . .   | .41        |
| 1.4 Zeitschriften, die sich ausschließlich oder gelegentlich mit den Mundarten im Referenzgebiet befassen; mundartkundliche Sondernummern von Zeitschriften . . . . . | .45        |
| 1.5 Reihenwerke, wissenschaftliche Textsammlungen, Phonogramme . . . . .  | .46        |
| 1.5.1 Reihen werke zur Erforschung von Mundart-, Namen- und Volkskunde im Referenzgebiet . . . . .  | .46        |
| 1.5.2 Wissenschaftliche Textsammlungen, bearbeitete Phonogramme . . . . .   | .47        |
| 1.6 Festschriften und Sammelbände . . . . .   | .48        |
| <br>  |            |
| <b>2 Allgemeine Probleme . . . . .</b>  | <b>.50</b> |
| 2.1 Methodenlehre . . . . .   | .50        |
| 2.1.1 Wörterbücher . . . . .  | .50        |
| 2.1.2 Grammatiken . . . . .   | .52        |
| 2.1.3 Sprachgeographie . . . . .  | .52        |
| 2.1.4 Erforschung historischer Mundarten . . . . .  | .54        |
| 2.2 <i>i</i> Wissenschaftliche Bedeutung der Mundart . . . . .  | .56        |
| 2.3 Mundartveränderungen und ihre Ursachen . . . . .  | .57        |
| 2.4 Sondersprachen . . . . .  | .59        |
| 2.4.1 Gassensprache (Slang) . . . . .   | .59        |
| 2.4.2 Gauner- und Vagantensprache, Rotwelsch (Jenisch) . . . . .  | .59        |
| 2.4.3 Händler- und Handwerkersprache . . . . .  | .60        |
| 2.4.4 Judendeutsch . . . . .  | .61        |

|          |   |            |
|----------|---|------------|
| 2.4.5    | Soldatensprache . . . . .   | 62         |
| 2.4.6    | Sportsprache . . . . .  | 62         |
| 2.4.7    | Studenten- und Schülersprache . . . . .   | 62         |
| 2.4.8    | Andere Sondersprachen . . . . .   | 62         |
| 2.5      | Soziolinguistik und Psycholinguistik . . . . .  | 63         |
| 2.5.1    | Soziolinguistik . . . . .   | 63         |
| 2.5.2    | Psycholinguistik . . . . .  | 66         |
| <b>3</b> | <b>Die Mundarten des Referenzgebietes im Rahmen der germanischen Sprachen und Dialekte . . . . .</b>                  | <b>68</b>  |
| 3.1      | Verwandtschaft mit außerdeutschen germanischen Sprachen . . . . .   | 68         |
| 3.2      | Die Mundarten des Referenzgebiets innerhalb des Gesamtdeutschen, des Ober- und Mitteldeutschen <sup>^</sup> . . . . . | 69         |
| 3.3      | Mundarten des Referenzgebiets als Kolonistensprache im In- und Ausland . . . . .                                      | 75         |
| 3.4      | Mundarten des Referenzgebiets in der Berührung mit nicht-deutschen Sprachen oder Dialekten . . . . .                  | 83         |
|          | <i>i</i>  |            |
| <b>4</b> | <b>Grammatische Darstellungen . . . . .</b>   | <b>84</b>  |
|          | *   |            |
| 4.1      | Systematische Grammatiken (Orts- oder Landschaftsgrammatiken) . . . . .   | 84         |
| 4.2      | Allgemeinere, mehr oder weniger grammatische Charakterisierungen einzelner Mundarten . . . . .                        | 90         |
| 4.3      | Lautlehre . . . . .   | 102        |
| 4.3.1    | Phonetik, Intonation . . . . .  | 102        |
| 4.3.2    | Phonologie . . . . .  | 104        |
| 4.3.3    | Historisch-geographische Einzeldarstellungen über Probleme der Lautlehre . . . . .                                    | 106        |
| 4.4      | Flexion . . . . .   | 113        |
| 4.5      | Wortbildung . . . . .   | 116        |
| 4.6      | Syntax . . . . .  | 118        |
| 4.7      | Stilistik . . . . .   | 121        |
| <b>5</b> | <b>Wörterbücher . . . . .</b>   | <b>123</b> |
| 5.1      | Großlandschaftliche Wörterbücher . . . . .  | 123        |
| 5.1.1    | Badisches Wörterbuch . . . . .  | 123        |
| 5.1.1.1  | Vorgeschichte, Proben . . . . .   | 123        |
| 5.1.1.2  | Das Werk selbst . . . . .   | 123        |
| 5.1.1.3  | Arbeitsberichte, Besprechungen, Würdigungen . . . . .   | 124        |
| 5.1.2    | Schwäbisches Wörterbuch . . . . .   | 125        |
| 5.1.2.1  | Vorgeschichte, Proben . . . . .   | 125        |
| 5.1.2.2  | Das Werk selbst . . . . .   | 125        |
| 5.1.2.3  | Arbeitsberichte, Besprechungen, Würdigungen . . . . .   | 125        |
| 5.1.3    | Vorarlbergisches Wörterbuch . . . . .   | 126        |

|          |   |            |
|----------|---|------------|
| 5.1.3.1  | Vorgeschichte, Proben . . . . .   | 126        |
| 5.1.3.2  | Das Werk selbst . . . . .   | 126        |
| 5.1.3.3  | Arbeitsberichte, Besprechungen, Würdigungen . . . . .   | 126        |
| 5.1.4    | Andere großlandschaftliche Wörterbücher . . . . .   | 126        |
| 5.2      | Landschaftliche und örtliche Wörterbücher . . . . .   | 127        |
| 5.3      | Wörterbücher bestimmter Sachgruppen . . . . .   | 129        |
| 5.4      | Wörterbücher und Glossare der älteren Mundart, Arbeiten zur<br>älteren Lexikographie . . . . .    | 129        |
| <b>6</b> | <b>Wortkunde und Wortforschung . . . . .</b>  | <b>132</b> |
| 6.1      | Probleme der Bedeutungslehre (Semasiologie) . . . . .   | 132        |
| 6.1.1    | Bedeutungsinhalt, Bedeutungswandel, Bedeutungsparallelen . . . . .                                | 132        |
| 6.1.2    | Volksetymologie . . . . .   | 133        |
| 6.1.3    | Appellativnamen . . . . .   | 133        |
| 6.2      | Studien über einzelne Wörter . . . . .  | 133        |
| 6.3      | Studien über mehrere Wörter (ohne geschlossenes Sachgebiet) . . . . .                             | 137        |
| 6.4      | Wortschatz einzelner Mundarten oder Mundartschriftsteller<br>(verschiedene Sachgebiete) . . . . . | 139        |
| 6.5      | Lehnwörter und Fremdwörter . . . . .  | 149        |
| 6.6      | Wortschatz einzelner Sachgruppen (Onomasiologie) . . . . .  | 150        |
| 6.6.01   | Abstraktes . . . . .  | 150        |
| 6.6.02   | Grußformeln . . . . .   | 151        |
| 6.6.03   | Rufe . . . . .  | 151        |
| 6.6.04   | Schmähreden, Schimpfnamen, Flüche . . . . .   | 152        |
| 6.6.05   | Mensch und menschliche Körperteile . . . . .  | 152        |
| 6.6.06   | Topographischer Wortschatz . . . . .  | 153        |
| 6.6.07   | Wind und Wetter . . . . .   | 153        |
| 6.6.08   | Handwerk und Gewerbe . . . . .  | 154        |
| 6.6.09   | Berufs- und Amtsbezeichnungen, Namen von Gruppen und<br>Verbänden . . . . .                       | 158        |
| 6.6.10   | Landwirtschaft . . . . .  | 158        |
| 6.6.11   | Alpwirtschaft . . . . .   | 160        |
| 6.6.12   | Weinbau . . . . .   | 160        |
| 6.6.13   | Waldarbeit und Waldbau . . . . .  | 162        |
| 6.6.14   | Wasserbau, Bewässerung . . . . .  | 163        |
| 6.6.15   | Geräte, Fahrzeuge, Schlitten, Schiffe . . . . .   | 163        |
| 6.6.16   | Haus, Hausbau, Hausrat, Hauszeichen . . . . .   | 164        |
| 6.6.17   | Hausarbeiten . . . . .  | 167        |
| 6.6.18   | Gastgewerbe, Speisen und Getränke und deren Zubereitung . . . . .                                 | 167        |
| 6.6.19'  | Kleidung, Tracht . . . . .  | 169        |
| 6.6.20   | Formeln, Begriffe und Wörter der Rechtssprache, Politik und<br>Verwaltung . . . . .               | 170        |
| 6.6.21   | Maße, Gewichte, Geld und Münzen, Zeitmessung . . . . .  | 172        |
| 6.6.22   | Termine, Tages- und Monatsnamen . . . . .   | 174        |
| 6.6.23   | Wehrwesen, Waffennamen . . . . .  | 174        |

|        |   |     |
|--------|---|-----|
| 6.6.24 | Tierhaltung, Tierzucht, Tierheilkunde, Jagd . . . . .   | 174 |
| 6.6.25 | Tierstimmen . . . . .   | 175 |
| 6.6.26 | Tier- und Pflanzennamen . . . . .   | 175 |
| 6.6.27 | Volkskunde (Sitte und Brauch, Tanz und Spiel, Musikinstrumente,<br>Spielzeug, Feste, historische Volkskunde usw.) . . . . . | 178 |
| 6.6.28 | Volksmedizin, Krankheitsnamen . . . . .   | 186 |
| 6.6.29 | Volkslieder, Kinderlieder, Kinderreime, Scherze, Rätsel . . . . .   | 188 |
| 6.6.30 | Sprichwörter, Sprüche, Redensarten . . . . .  | 194 |
| 6.6.31 | Sagen, Märchen, Erzählungen, Gespräche . . . . .  | 200 |

**Sprachgeographische Darstellungen . . . . . 203**

|         |  |     |
|---------|--|-----|
| 7.1     | Atlanten ./ . . . . .  | 203 |
| 7.1.1   | Fischer, Geographie der schwäbischen Mundart mit Atlas . . . . .                         | 203 |
| 7.1.2   | Südwestdeutscher Sprachatlas . . . . .   | 203 |
| 7.1.3   | Vorarlberger Sprachatlas . . . . .   | 205 |
| 7.1.4   | Deutscher Sprachatlas (DSA) . . . . .  | 207 |
| 7.1.5   | Deutscher Wortatlas (DWA) . . . . .  | 208 |
| 7.1.5.1 | Zur Vorgeschichte . . . . .  | 208 |
| 7.1.5.2 | Der DWA mit Verzeichnis der Karten . . . . .   | 208 |
| 7.1.5.3 | Arbeiten auf der Grundlage des DWA mit Berücksichtigung<br>des Referenzgebiets . . . . . | 209 |
| 7.1.6   | Atlas der deutschen Volkskunde . . . . .   | 214 |
| 7.1.7   | Historischer Südwestdeutscher Sprachatlas . . . . .                                      | 215 |
| 7.1.8   | Eichhoff, Wortatlas der deutschen Umgangssprachen . . . . .                              | 215 |
| 7.1.9   | Wortatlas der kontinentalgermanischen Winzeterminologie (WKW) ..                         | 215 |
| 7.2     | Einzelarbeiten . . . . .   | 216 |
| 7.2.1   | Sprachgeographie einzelner Landschaften . . . . .  | 216 |
| 7.2.2   | Lautgeographie . . . . .   | 219 |
| 7.2.3   | Formengeographie . . . . .   | 219 |
| 7.2.4   | Wortgeographie . . . . .   | 219 |

**8 Ältere Schriftsprache und Eindringen der neuhochdeutschen  
Schriftsprache im Referenzgebiet . . . . . 221**

|       |   |     |
|-------|---|-----|
| 8.1   | Grammatische, nicht auf einzelne Schriftsteller oder Orte (Gebiete)<br>beschränkte Darstellungen der älteren Schriftsprache; Sprachgeschichte | 221 |
| 8.2   | Die ältere Schriftsprachen an einzelnen Orten . . . . .   | 223 |
| 8.3   | Sprachschichten des älteren Ober- und Mitteldeutschen im Referenz-<br>gebiet . . . . .  | 224 |
| 8.3.1 | Urkunden- und Kanzleisprache . . . . .  | 224 |
| 8.3.2 | Sprache der Chronisten . . . . .  | 226 |
| 8.3.3 | Sprache religiöser Texte, der Bibel, der Reformatoren und Predikanten   | 227 |
| 8.3.4 | Sprache der poetischen Denkmäler . . . . .  | 229 |
| 8.3.5 | Sprache der historischen Lieder, politischen Gedichte und Volkslieder   | 230 |
| 8.3.6 | Sprache des älteren Dramas . . . . .  | 231 |

|          |  |            |
|----------|--|------------|
| 8.4      | Eindringen des Neuhochdeutschen im Referenzgebiet . . . . .  | 232        |
| 8.4.1    | Allgemeine und zusammenfassende Darstellungen. . . . .   | 232        |
| 8.4.2    | Eindringen des Neuhochdeutschen durch die Lutherbibel und An-<br>gleichung der Bibelsprache an das Neuhochdeutsche; Bibelglossare ..             | 233        |
| 8.4.3    | Eindringen des Neuhochdeutschen in einzelnen Kanzleien oder Städten  | 233        |
| 8.4.4    | Die älteren Schriftsteller (16., 17., 18. Jh.) aus dem Referenzgebiet in<br>ihrer Rücksichtnahme auf die neuhochdeutsche Schriftsprache. . . . . | 234        |
| 8.4.5    | Würdigung und Stellung der Mundart nach dem Eindringen der neu-<br>hochdeutschen Schriftsprache (17., 18., 19. Jh.). . . . .                     | 236        |
| <b>9</b> | <b>Schriftsprache und Mundart . . . . .</b>  | <b>237</b> |
| 9.1      | Eigenart, Wert und Unwert der Mundart; Mundartpflege und Mundart-<br>ablehnung . . . . .   | 237        |
| 9.2      | Das Verhältnis von Mundart und Schriftsprache. . . . .   | 241        |
| 9.2.1    | Allgemeine Gesichtspunkte. . . . .   | 241        |
| 9.2.2    | Mundart und Schule. . . . .  | 243        |
| 9.2.3    | Mundart in der Kirche. . . . .   | 249        |
| 9.2.4    | Mundart in öffentlichen Versammlungen. . . . .   | 249        |
| 9.2.5    | Mundart im Rundfunk. . . . .   | 249        |
| 9.3      | Praktische Einführungen in die Mundart; Schreibweise der Mundart ..  | 250        |
| 9.4      | Kontrastive Grammatik Mundart : Schriftsprache. . . . .  | 250        |
| 9.5      | Falsche Umsetzungen von der Schriftsprache in die Mundart und<br>von der Mundart in die Schriftsprache. . . . .                                  | 251        |
| 9.6      | Mundartliche Elemente in hochsprachlicher Literatur (18., 19., 20. Jh.)  | 251        |
|          | Anhänge . . . . .  | 253        |
|          | Liste 1: Ortsuntersuchungen in Baden-Württemberg, Vorarlberg und<br>Liechtenstein. . . . .   | 253        |
|          | Liste 2: Ortsuntersuchungen von schwäbisch-alemannischen Siedlungs-<br>mundarten in Ost- und Südosteuropa. . . . .                               | 260        |
|          | Liste 3: Belegorte von Tonaufnahmen in Baden-Württemberg, Vorarlberg<br>und Liechtenstein. . . . .   | 261        |
|          | Liste 4: Belegorte des Südwestdeutschen Sprachatlas sowie der<br>Stadtsprachenuntersuchungen von Hugo Moser. . . . .                             | 269        |
|          | Liste 5: Belegorte für die württembergischen „Konferenzsätze". . . . .   | 277        |
|          | Register. . . . .  | 281        |
|          | 1. Personenregister . . . . .  | 281        |
|          | 2. Ortsregister. . . . .   | 303        |